

ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN KATA SAMBUNG “只有 zhǐyǒu.....才 cái.....” dan “只要 zhǐyào.....就 jiù.....” PADA MAHASISWA SEMESTER VI DAN VIII PRODI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN DAN SASTRA MANDARIN DI SURABAYA

Meliana Setiawan

Fakultas Sastra dan Pendidikan Bahasa, Jurusan Pendidikan

Bahasa Mandarin, Universitas Widya Kartika

Jl. Sutorejo Prima Utara II/1, Surabaya 60113

Email : melianasetiawan98@gmail.com

ABSTRAK

Penulis melakukan penelitian pada mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin semester VI dan VIII Universitas Pendidikan dan Sastra Mandarin di di Surabaya.

Penelitian ini membahas tentang kesalahan penggunaan kata sambung “只要...就... dan 只有...才...” dalam kalimat Mandarin yang dilakukan mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin semester VI dan VIII Universitas Pendidikan dan Sastra Mandarin di Surabaya. Dengan membagikan kuesioner, penelitian ini bertujuan untuk mengetahui berapa besar prosentase kesalahan dan faktor penyebab kesalahan pada penggunaan kata sambung dalam kalimat Mandarin.

Kata kunci : Kata sambung, Analisis Kesalahan, “只要...就... dan 只有...才...”

PENDAHULUAN

Dengan pemahaman bahasa asing yang bukan merupakan bahasa ibu kita, terkadang sangat sering sekali terjadi kesalahan dalam menggunakan kata-kata yang kurang tepat di dalam suatu kalimat. Apabila sudah mengetahui titik kesalahan maka untuk kedepannya akan meminimalkan mereka untuk melakukan kesalahan.

METODE PENELITIAN

Tes soal latihan sederhana yang sudah dibagikan kepada 60 responden, data ini dikumpulkan, diperiksa, dianalisis, dan dari hasil akan mengetahui bentuk kesalahan apa yang dilakukan, dan faktor apa saja yang mempengaruhi mahasiswa melakukan kesalahan dalam mengerjakan.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Kuesioner yang dibagikan tersebut terdiri dari dua bagian, dimana bagian yang pertama berjumlah 10 butir soal hanya dengan memilih kata sambung mana yang tepat (soal pilihan ganda), bagian yang kedua berjumlah 5 butir soal dimana responden menjawab benar

atau salah, apabila responden merasa kalimat salah maka responden memberikan jawaban yang benar dibawah tempat yang sudah penulis siapkan.

4.2 Tabel Prosentase Kesalahan Penggunaan Kata sambung “只要 zhǐyào... 就 jiù...” , “只有 zhǐyǒu... 才 cái...” dan “只要 zhǐyào... 就 jiù...” dan “只有 zhǐyǒu... 才 cái...” pada semester VI dan VIII

Nomor Soal	Jumlah Kesalahan yang terjadi	Persentase Kesalahan
1	54	90%
2	17	28,3%
3	15	25%
4	36	61,6%
5	23	38,3%
6	19	33,3%
7	28	46,6%
8	34	61,6%
9	18	31,6%
10	48	81,6%
Bagian II		
1	41	68,3%
2	32	53,3%
3	37	61,6%
4	10	16,6%
5	41	68,3%
Jumlah kesalahan	453	
Rata-rata		51%

Pada soal kuisisioner yang telah disebarkan oleh penulis terhadap 60 responden

dari 3 Universitas berbeda penulis menemukan 51% mahasiswa yang melakukan kesalahan.

SIMPULAN

Faktor penyebab terjadinya kesalahan yang dilakukan mahasiswa semester VI dan VIII program studi Pendidikan Bahasa Mandarin dan Sastra Tionghoa di Surabaya dalam menggunakan kata sambung “只要 zhǐyào... 就 jiù...” dan “只有 zhǐyǒu... 才 cái...” pada kalimat bahasa Mandarin, yaitu Pengaruh Bahasa Ibu, Kekeliruan (*mistakes*) dan Kesalahan (*errors*).

DAFTAR PUSTAKA

- Arikunto Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Putri, Deasy A. 2013. Analisis kesalahan penggunaan kata sambung 只要...就... dan 只有...才... dalam kalimat bahasa Mandarin [Skripsi]. Medan(ID): Universitas Sumatra Utara.
- Sugiyono, 2013, *Metodelogi Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D*. (Bandung: ALFABETA)
- Qi Zhou, Yang., dan Yong Fen Jia. 2013. 1700 dui jinyi ciyu yongfa duibi. Beijing : Beijing Yuyan Daxue

Meliana Setiawan, Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Sambung “只有 zhǐyǒu.....才 cái.....” dan “只要 zhǐyào.....就 jiù.....” Pada Mahasiswa Semester VI Dan VIII Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin

Meliana Setiawan, Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Sambung “只有 zhǐyǒu.....才 cái.....” dan “只要 zhǐyào.....就 jiù.....” Pada Mahasiswa Semester VI Dan VIII Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin